

**Информация для сторон участвующих в споре  
о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей, согласно Гаагской конвенции от 25 октября 1980 года (ГКПД)**

В этом международном процессе о похищении детей, параллельно к судебному разбирательству, суд рекомендует вам провести **медиацию**.

При этом речь идёт о попытке, профессионально помочь Вам, как родителям, самим разрешить Ваш конфликт. В текущем судебном процессе речь идёт только о вопросе, смысл которого "всё - или - ничего", будут ли Ваши дети репатрированы обратно на родину. Право на опеку и посещения ребёнка не являются собственно предметом судебного разбирательства. Однако в рамках медиации у Вас есть возможность обсудить все пункты, которые на Ваш взгляд нужно решить. Здесь Вам предоставляется больше времени, чем в рамках судебного процесса.

Судебный опыт показывает что, несмотря на высокую напряжённость между участниками спора, в рамках медиации родителями часто достигается приемлемое для обеих сторон решение проблем. Принятие решений по мелким вопросам, когда разбирается каждый пункт, делает возможным и облегчает совместное урегулирование конфликта. Таким образом устраняется "Победа" или "Поражение" одной из спорящих сторон. Всё это снимает нагрузку с Ваших детей.

Вам не стоит беспокоиться о том, что Ваши показания в рамках медиации могут быть использованы в судебном процессе, поскольку медиация, так же как и судебный процесс конфиденциальна. Суд будет настолько проинформирован о медиации, насколько этого пожелают обе стороны.

Медиация это добровольный процесс, который состоится только в том случае если обе стороны дадут на это своё согласие. Медиацию Вы должны оплачивать самостоятельно, но при этом следует помнить, что речь идёт о Ваших детях!

Кроме того, Вы получаете шанс избежать возможных материальных затрат в ходе дальнейших судебных разбирательств.

В случае, если у Вас возникают дополнительные вопросы по медиации, Вы можете обратиться за консультациями к следующим специалистам:

<b>Bundesamt für Justiz</b> <b>Zentrale Behörde</b> <b>Referat II 3</b> <b>Ms Angelika Lauen,</b> <b>Mr Andreas Folb</b> <b>53094 Bonn</b> <b>Telefon: 0049 228/ 99 410 5212</b> <b>Telefax: 0049 228/ 99 410 5401</b> <b>E-Mail: <a href="mailto:int.sorgerecht@bfj.bund.de">int.sorgerecht@bfj.bund.de</a></b> <b>Internet: <a href="http://www.bundesjustizamt.de">www.bundesjustizamt.de</a></b>	<b>MiKK e.V.</b> <b>Mediation bei internationalen</b> <b>Kindschaftskonflikten</b>  <b>Fasanenstraße 12</b> <b>10623 Berlin</b> <b>Telefon: 0049 30/74787879</b> <b>E-Mail: <a href="mailto:info@mikk-ev.de">info@mikk-ev.de</a></b> <b>Internet: <a href="http://www.mikk-ev.de">www.mikk-ev.de</a></b>
---	--

Там Вам смогут дать имена и адреса медиаторов, которые благодаря дополнительной квалификации, имеют особенный опыт в Международном Праве, в области опекуновства и в процессах ГКПД (Гаагская конвенция о похищении детей).

Там-же могут быть обсуждены проблемы финансирования. В конечном итоге, семейный суд может помочь Вам в посредничестве с медиаторами.

Суд просит Вас тщательно и, по-возможности, быстро обдумать это предложение. В случае, если Вам оказывается адвокатская поддержка, тут-же обсудите, пожалуйста, всё выше описанное со своим адвокатом. В связи с ограниченностью по-времени до начала судебного процесса, к Вам обращаются с просьбой о скорейшем принятии решения нуждается ли Вы в медиации.

Участковый суд - семейный суд -